

merna tvorba. Tudi jaz dajem prednost izrazu večja, večnik. Da to ne odgovarja popolnoma juridičnemu pojmu nemškega »Schöffe, Schöffengericht«, ne dé nič, saj veljá isto in še v večí meri o »sosodniku«. Sploh ni imela slovanska večja pri vseh Slovanih natančno istega pomena. Pri nas je bila večja »das echte Ding« za kmete, pri Poljakih je wiec, wieca »Adelsgericht« in v prusko nemščino prevzeta poljska beseda Wette je v Gdansku celo »Behörde, welche das Polizei- und Handelsgericht vorstellte«, Wettherr pa »Gerichtsherr, Rat aus dem Polizei und Handelsgericht der Wette« (Frischbier, II. 405). Dovoljeno je pač, take mrtvece vzbujati k novemu življenju, ter ni nenaravno, če dobe potem nekoliko drugačen pomen.« — Mislim, da bi dva taka glasova v enketi za prevajanje tujih pravnih izrazov dokaj zaléгла, in to po pravici iz stvarnih razlogov.

Dr. M. Dolenc.



XXIII. redna glavna skupščina društva „Pravnika“.

(Konec.)

III. Društveni blagajnik g. dr. Švigelj je podal in obrazložil naslednji račun o blagajniški upravi društva »Pravnika« v Ljubljani za čas od 1. januarja do 31. decembra 1909.

A. Denarni promet.

Dohodki:

1. Prebitek iz leta 1908	2696 K 54 h	
2. plačani zaostanki članarin in naročnin do konca leta 1908	1055 » — »	
3. za leto 1909 plačane članarine in naročnine	2185 » — »	
4. za leto 1910 in naprej plačane članarine in naročnine . . .	388 » — »	
5. plačani zaostanki kupnin »Izvršilnega reda«	— » — »	
6. kupnine za prodani »Izvršilni red« (L. Schwentner) . . .	70 » — »	
7. Od knjigarjev L. Schwentnerja in R. Drischla plačane naročnine »Slov. Pravnika«	60 » — »	
8. obresti od naložene glavnice:		
c. kr. poštna hranilnica	11 K 30 h	
»Kmetška posojilnica v Ljubljani«	126 » 83 »	
skupaj	138 K 13 h	138 » 13 »
9. razni dohodki* (za prodani papir, stare let. »Slov. Prav.« itd.)	62 » 36 »	
10. razni prehajalni dohodki	431 » 73 »	
skupaj	7086 K 76 h	

Izdatki:

1. Račun »Nar. tiskarne« za tisek »Slov. Pravnika« št. 1–12	1884 K 40 h
2. uredniški in sodrudniški honorarji	1634 » 74 »
3. provizijske in manipulacijske pristojbine c. kr. poštno-hranilničnega urada	13 » 92 »
4. nagrada pobiralcu naročnin in članarin v Ljubljani	25 » — »
5. knjige	375 » 02 »
6. vezava knjig	268 » 30 »
7. časniki	81 » — »
8. provizija knjigarjem	32 » 50 »
9. prehajalni izdatki	431 » 55 »
10. za nove naslove	34 » — »
11. drju. E. Volčiču za izdajo zakonov	1000 » — »
12. računi I. Doganu za četrto knjižnično omaro	140 » — »
13. upravni stroški odborovi	134 » 41 »
skupaj	<u>6054 K 86 h</u>
Ako se dohodki	7086 K 76 h
primerjajo z izdatki	<u>6054 » 86 »</u>
se izkaže računski prebitek	<u>1031 K 90 h</u>

B. Društveno premoženje.

I. Aktiva:

1. prebitek iz leta 1909	1031 K 90 h
(naložen na knjižici »Kmetске posojilnice ljubljanske okoličice« št. 10.443 z zneskom	809 K 96 h
ostanek	221 » 94 »
pa v c. kr. poštne hranilnici pod št. 63.715 ček. prometa).	
2. zaostanki na članarinah in naročninah do vštetega leta 1908	1636 K — h
za leto 1909 pa	1439 » 50 »
skupaj	<u>3075 K 50 h</u>
3. terjatev proti prevajalcema občnega drž. zak. in drugih zakonov	1100 » — »
4. predujem na sodrudniški nagradi	200 » — »
5. terjatev za prodane prejšnje letnike »Slov. Pravnika«	65 » — »
6. štiri knjižnične omare	483 » — »
skupaj	<u>5955 K 40 h</u>

II. Pasiva:

terjatev mestne občine ljubljanske	<u>2700 K — h</u>
Čisto premoženje znaša torej	<u>3055 K 40 h</u>
ter knjižnica, časniki in sobna oprava.	

C. Izvršilni red

(ozir. posebna ustanova za izdajo zakonov v slovenskem prevodu).

I. Aktiva:

Zaloga »Izvršilnega reda«:

a) pri knjigarjih 223 vezanih izvodov po K 5:25	1170 K 75 h
b) pri Ivanu Bonaču 248 vezanih izvodov po K 4	992 » — »
zaostanki kupnin za »Izvršilni red«	55 » — »
preostanek kupnin »Izvršilnega reda«	65 » 48 »
skupaj	<u>2283 K 23 h</u>

Pasiv ni.

D. Občni državljanski zakonik

izkazuje le pasiva v znesku 100 K — h
kot terjatev »Pravnika« proti prevajalcu.

E. Drugi zakoniki

izkazujejo tudi le pasiva v znesku 1000 K — h
kot terjatev »Pravnika« proti prevajalcem.

F. Posojilo deželnega stolnega mesta Ljubljane

znaša lani izkazanih	2405 K 31 h
s $4\frac{1}{2}\%$ -nimi enoletnimi obrestmi v znesku	108 » 24 »
skupaj torej	<u>2513 K 55 h</u>
ozir. ker se je drju. Volčiču odpustilo posojilo	400 » — »
le še	<u>2113 K 55 h</u>

Od tega zneska je delni znesek 1100 K posojilo pri prevajalcih.

Sklepanje o blagajnikovem poročilu se odloži do poročila računskih pregledovalcev.

IV. Knjižničar g. Lapajne je poročal:

Slavna glavna skupščina!

V zmislu sklepov lanske glavne skupščine mi je čast poročati, da se je iz knjižnice skoraj vsa navlaka, namreč popolnoma zastarele in nerabne knjige, iztrebila — približno kakih 800 kg — vendar pa bode še vedno treba polagoma marsikaj izločiti, da bode mogoče dobiti dovolj prostora za prirastek knjižnice.

Stari letniki „Slov. Pravnika“, ki so ležali v precejšnih množinah v podstrešju „Narodne tiskarne“, so se prepeljali v knjižnico; kar je bilo rabljivih, so se po letnikih uredili, nerabljivi pa skartirali. Vsi časopisi, oziroma nevezane knjige, katere so bile popolne, so se dale vezati, kajti le ono knjižnico je mogoče rabljivo obdržati, katera ima vezane knjige, vse drugo se v kratkem obrabi. Knjižnica se je spopolnila, kakor druga leta, z revijami in časopisi, katere prejema naš list „Slov. Pravnika“. Popolnil se je tudi „Budwinsky“ (odločbe upravnega sodišča), in antikvarno nakupili „Hye-Glunec“ (razsodbe državnega sodišča), Riehl „Spruchpraxis“, i. dr. Iz poročila g. društ. blagajnika je razvideti, koliko se je izdalo za nabavo in vezavo knjig. V bodoče, vsaj za par let, bo pa moralo društvo žrtvovati

znatno več, če si hoče nabaviti novejša dela pravne literature in s tem poživiti zanimanje za društveno knjižnico.

Na lanski glavni skupščini se je izrazila želja, naj bi se društvena knjižnica začela objavljati v društvenem glasilu. To željo je knjižničar izpolnil na ta način, da je sestavil seznam o dosedanjih knjigah, ki je bil potem tiskan in razposlan kot priloga „Slov. Pravnika“. Od časa do časa se bodo na isti način izdajala dopolnila tega seznama.

Od početka društva zvesti član gosp. dr. Munda, emerit. odvetnik, je podaril društvu velik zabojev knjig in sicer: „Reichsgesetzblätter“ iz leta 1849 do 1873, deloma trdo vezane, deloma nevezane, državne zakonike iz leta 1870 do 1873, Gerichtshalle iz leta 1860 do 1864 in 1867 do 1884, vezane in nevezane, Gerichtszeitung iz leta 1860 in 1861 vezane in končno „Mitteilungen der juristischen Gesellschaft in Laibach“ iz leta 1861 do 1868. Nevezane knjige so se dale vezati in vse knjige primerno uvrstile. Blagemu gospodu se je iz odbora izrekla najtoplejša zahvala pismenim potom. Pri urejevanju knjig se je pokazalo, da ima knjižnica poleg mnogo izvodov prejšnjih letnikov „Slov. Prav.“ nekoliko dvojnikov, katere bi odbor rad spečal na korist blagajne in bi s tem pridobili tudi nekaj prostora v omari. Te knjige so: Dr. Tomaž Dolinar od dr. Volčiča več izvodov, „Reform der Gemeindeverwaltung“ od pl. Globočnika, Juristische Blätter iz leta 1879 do 1888, Gerichtszeitung iz leta 1905 in Allg. Juristen-Zeitung iz leta 1889.

Ako želi kdo gospodov katero teh knjig si nabaviti, naj mi izvoli osebno ali po dopisnici naznaniti, ter sem vsikdar na razpolago. Glede cene se bode menda lahko sporazumeti. Vsled odborovega sklepa je društvo tekom leta raznim društvom, osobito akademičnim podarilo po več starih letnikov „Slov. Pravnika“, za kar je prejelo od obdarovanih zahvalo. Knjižničar je imel v preteklem letu 48 K 80 v dohodkov, izdatkov pa 23 K 07 v, prebitek 25 K 53 v sem koncem leta izročil g. društvu blagajniku.

Končno si dovoljujem v imenu odbora nasvetovati, da slavna skupščina dovoli za leto 1910 kredit 400 K za nadaljno izpopolnitev knjižnice.

To poročilo se vzame brez razgovora na znanje. Predlogi g. knjižničarja, kateremu se za urejevanje knjižnice in seznama izreče posebna zahvala, se soglasno odobre.

V. V imenu računskih pregledovalcev poroča g. višji sodni svetnik J. Polec, da so se blagajniške knjige s prilogami vred natančno pregledale in da so se vsi računi našli v popolnem redu; nasvetuje torej, da se g. blagajniku drju. Šviglju podeli absolutorij, pa tudi izreče zahvala za trudapolno vestno poslovanje. Sprejeto soglasno in živahnim odobravanjem.

VI. Volitve so se vršile vzklikoma: Po predlogu g. dvor. svetnika drja. Ferjančiča, ozir. g. višjega sodnega svetnika Kavčnika je bil takó vnovič izvoljen za društvenega predsednika gosp. dr. Danilo Majaron, v odbor pa dosedanji člani

in sicer iz Ljubljane gg.: okr. glavar v p. Štefan Lapajne, okr. sodnika dr. Fr. Mohorič in dr. O. Papež, not. kandidat dr. J. Stojan, dež. komisar J. Škarja, odvetnik dr. Švigelj in dež. sod. svetnik J. Toplak, — za zunanje gg. ministr. svetnik dr. J. Babnik na Dunaju, odvetnik dr. J. Hrašovec v Celju in odvetnik dr. I. Zuccon v Pulju.

Za pregledovalca računov sta bila od predsednika zopet naprošena in vzklikoma izvoljena gg. emer. odvetnik dr. Fran Munda in višji sodni svetnik Julij Polec.

VII. V imenu odbora je poročal predsednik g. dr. Majaron o nasvetih, ki so se bili na zadnji glavni skupščini sprožili zastran premembe društvenih pravil. Na podlagi tega poročila so se sklenile naslednje dopolnitve, oziroma premembe (z razprtimi črkami):

§ 3. Člani so častni, ustanovni in redni . . .

§ 5. . . Ustanovniki plačajo 200 K enkrat za vselej.

§ 9. Glavna skupščina: a) voli načelnika in 10 odbornikov (kajih mora vsaj šestorica stanovati v Ljubljani) in . . .

§ 11. Odborniki volijo iz svoje srede načelnikovega namestnika, tajnika, blagajnika, knjižničarja in . . .

§ 12. . . Odbor je sklepčen, ako je z načelnikom vsaj četvero odbornikov navzočih.

§ 15. Tajnik piše o sejah zapisnike in vodi knjigo članov. Knjižničar urejuje in nadzira knjižnico.

§ 18. . . Ako gre za razdruženje, mora biti na glavni, v ta namen sklicani skupščini navzoča vsaj četrtina vseh članov.

VIII. K točki »posamezni nasveti« je predlagal predsednik g. dr. Majaron, naj se društveni odbor pooblasti, da takoj deželni zbor kranjski s posebno spomenico opozori na njegove resolucije zastran vpisovanja katastrskih občin v zemljiške knjige v obeh deželnih jezikih. Razložil je zgodovino tega vprašanja (kakor je razvidno iz spomenice, natisnjene na str. 62, in 63 let. »Slov. Pravnika«). G. dvorni svetnik dr. Ferjančič jo je dopolnil z zanimivimi spomini iz svojega državnozbornskega poslanstva. Predlog g. dr. Majarona je bil soglasno odobren.

Nato je g. predsednik izrekel zahvalo za obilno udeležbo in živahno zanimanje ter ob 12. uri zaključil zborovanje.